ES MÓDULO DE CONTROL AIRZONE DESHUMECTADOR

Módulo de control deshumectador para instalaciones de suelo radiante (frío y calor). Alimentación externa a 110/230 Vac y comunicaciones mediante cable. Montaje en carril DIN.

Funcionalidades:

- Dispone de un relé para controlar el On/Off del ventilador.
- Dispone de un relé para controlar el On/Off de la bomba.

Para más información de nuestros productos diríjase a airzonecontrol.com

EN AIRZONE DEHUMIDIFIER CONTROL MODULE

Dehumidifier control module for underfloor radiant (cooling and heating) installations. Externally power supplied at 110/230 Vac and wired communications. Mounted on DIN rail.

Functionalities:

- It has a relay to control the fan On/Off.
- It has a relay to control the pump On/Off.

For further information about our products, go to airzonecontrol.com

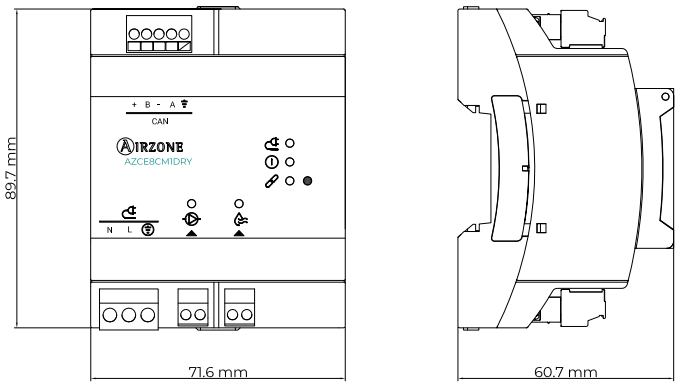
PT MÓDULO DE CONTROLO AIRZONE DESUMIDIFICADOR

Módulo de controlo desumidificador para instalações de piso radiante (frio e calor). Alimentação externa a 110/230 Vac e comunicações por cabo. Montagem em trilho DIN.

Funcionalidades:

- Possui um relé para controlo do ventilador On/Off.
- Possui um relé para controlo da bomba On/Off.

Para obter mais informações sobre nossos produtos, consulte airzonecontrol.com



AZCE8CM1DRY

AIRZONE

FTAZCE8MDD100

ES EN PT FR IT DE

FR MODULE DE CONTRÔLE AIRZONE DÉSHUMIDIFICATEUR

Module de contrôle déshumidificateur pour les installations au plancher chauffantrafraîchissant. Alimentation externe à 110/230 VCA et communication filaire. Montage sur rail DIN.

Fonctionnalités :

- Dispose d'un relais pour contrôler le ventilateur On/Off.
- Dispose d'un relais pour contrôler la pompe On/Off.

Pour plus d'informations sur nos produits, rendez vous sur le site airzonecontrol.com

IT MODULO DI CONTROLLO AIRZONE DEUMIDIFICATORE

Interfaccia di controllo deumidificatore per impianti a pavimento radiante (freddo e caldo). Alimentazione esterna a 110/230 VAC e comunicazioni via cavo. Installazione su guida DIN.

Funzionalità:

- Dispone di un relè per il controllo On/Off del ventilatore.
- Dispone di un relè per il controllo On/Off della pompa.

Per maggiori informazioni sui nostri prodotti utilizzi il sito airzonecontrol.com

DE AIRZONE ENTFEUCHTER-STEUERMODUL

Steuermodul Luft-Wasser-Entfeuchter für Fußbodenheizungsanlagen (Kälte und Wärme). Externe Stromversorgung 110/230 VAC und Kommunikation über Kabel. Montage auf DINSchiene.

Funktionen:

- Verfügt über ein Relais für Ein/Aus-Steuerung der Lüfter.
- Verfügt über ein Relais für Ein/Aus-Steuerung der Pumpe.

Weitere Informationen über unsere Produkte siehe airzonecontrol.com

(ES) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
(EN) TECHNICAL SPECS
(PT) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

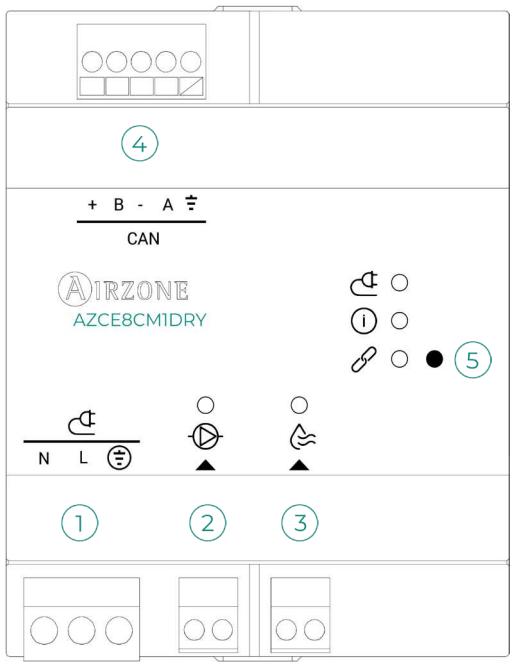
Alimentación y consumo / Power supply and consumption / Alimentaçao e consumo	
V max	110/230 Vac
I max	250 mA
Frecuencia / Frequency / Frequência	50/60 Hz
Consumo Stand-by Stand-by consumption Consumo em Stand-by	1.2 W (110 Vac) 1.85 W (230 Vac)
Protección sobre corriente módulo Module over-current protection Proteção sobrecorrente módulo	250 mA
Bus CAN / CAN bus / Barramento CAN	
Cable apantallado y trenzado Shielded twisted pair Cabo blindado e trançado	2 x 0.22 + 2 x 0.5 mm²
Relé bomba / Pump relay / Relé bomba	
N° de salidas / N° outputs / N° de saídas	1
V max	250 Vac 24 Vdc
I max	12 A (250 Vac) 12 A (24 Vdc)
Relé ventilador / Fan relay / Relé ventilador	
N° de salidas / N° outputs / N° de saídas	1
V max	250 Vac 30 Vdc
I max	5 A (250 Vac) 3 A (30 Vdc)
Temperaturas operativas / Operating temperatures / Temperatura de operaçao	
Almacenaje / Storage / Armazenamento	- 20 ... 70 °C
Funcionamiento / Operation / Funcionamento	0 ... 50 °C
Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspectos mecânicos	
Grado de protección / Protection class / Grau de proteçao	IP 21
Peso / Weight / Peso	180 g

(FR) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
(IT) CARATTERISTICHE TECNICHE
(DE) TECHNISCHE DATEN

Alimentation et consommation / Alimentazione e consumo / Stromversorgung und Verbrauch	
V max	110/230 Vac
I max	250 mA
Fréquence / Frequenza / Frequenz	50/60 Hz
Consommation Stand-by Consumo Stand-by Stand-by-Leistungsaufnahme	1.2 W (110 Vac) 1.85 W (230 Vac)
Protection contre surtension Protezione contro sovratensione Überstromschutz Modul	250 mA
Bus CAN / Bus CAN / CAN-Bus	
Câble torsadé et blindé Cavo schermato Abgeschirmtes Kabel und umflochten	2 x 0.22 + 2 x 0.5 mm²
Relais pompe / Relè pompa / Pumpe-Relais	
N° de sorties / N° uscite / Anzahl Ausgänge	1
V max	250 Vac 24 Vdc
I max	12 A (250 Vac) 12 A (24 Vdc)
Relais ventilateur / Relè ventilatore / Lüfter-Relais	
N° de sorties / N° uscite / Anzahl Ausgänge	1
V max	250 Vac 30 Vdc
I max	5 A (250 Vac) 3 A (30 Vdc)
Températures opératives / Termperature operative / Betriebstemperaturen	
De stockage / Stoccaggio / Lagerung	- 20 ... 70 °C
De fonctionnement / Funzionamento / Betrieb	0 ... 50 °C
Aspects mécaniques / Aspetti meccanici / Mechanische Aspekte	
Degré de protection / Grado di protezione / Schutzklasse	IP 21
Poids / Peso / Gewicht	180 g

(ES) ELEMENTOS DEL DISPOSITIVO
(EN) DEVICE ELEMENTS
(PT) ELEMENTOS DO DISPOSITIVO

Nº	Descripción / Description / Descrição
1	Alimentación / Power supply / Alimentação
2	Relé de control de la bomba / Pump control relay / Relé de controlo da bomba
3	Relé de control del ventilador / Fan control relay / Relé de controlo do ventilador
4	Bus de conexión CAN / CAN connection bus / Barramento de ligação CAN
5	Reinicio del dispositvo / Device reboot / Reinicie o dispositivo



(FR) ELEMENTS DU DISPOSITIF
(IT) ELEMENTI DEL DISPOSITIVO
(DE) GERÄTEBESTANDTEILE

Nº	Description / Descrizione / Beschreibung
1	Alimentation / Alimentazione / Versorgung
2	Relais de contrôle de pompe / Relè di controllo della pompa / Pumpe-Relais
3	Relais de contrôle du ventilateur / Relè di controllo del ventilatore / Lüfter-Relais
4	Bus de connexion CAN / Bus di collegamento CAN / CAN-Anschlussbus
5	Réinitialisation du dispositif / Riavvio del dispositivo / Gerät-Neustart

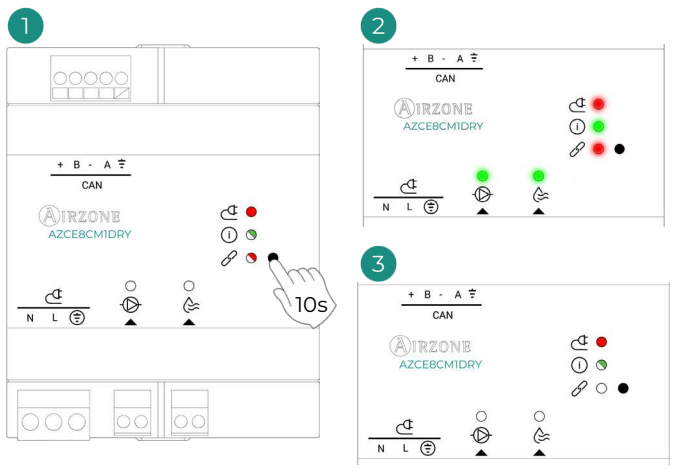
(ES) AUTODIAGNÓSTICO
(EN) SELF-DIAGNOSIS
(PT) AUTODIAGNÓSTICO

Nº	Significado / Meaning / Significado		
	Alimentación Power supply Alimentação	Fijo Steady Fixo	Rojo Red Vermelho
	Estado / State / Estado	Parpadeo Blinking Pisca	Verde Green Verde

(FR) AUTODIAGNOSTIC
(IT) AUTODIAGNOSI
(DE) SELBSTDIAGNOSE

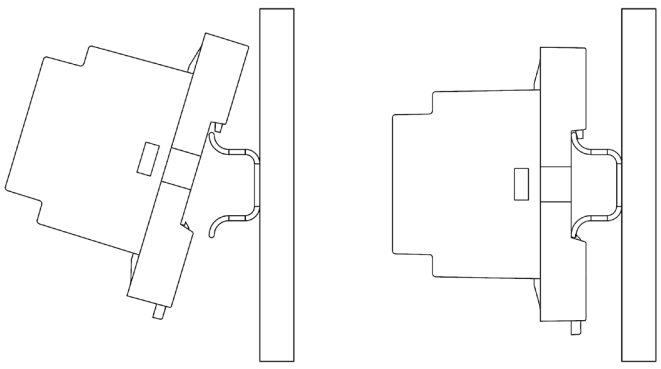
Nº	Signification / Significato / Bedeutung		
	Alimentation Alimentazione Versorgung	Fixe Fisso Fest	Rouge Rosso Rot
	État / Stato / Status	Clignotement Lampeggia Blinken	Vert Verde Grün

(ES) REINICIO DEL DISPOSITVO
(EN) DEVICE REBOOT
(PT) REINICIE O DISPOSITIVO

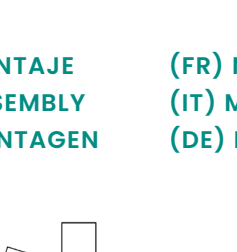


(FR) RÉINITIALISATION DU DISPOSITIF
(IT) RIAVVIO DEL DISPOSITIVO
(DE) GERÄT-NEUSTART

(ES) MONTAJE
(EN) ASSEMBLY
(PT) MONTAGEN
(FR) MONTAGE
(IT) MONTAGGIO
(DE) MONTAGE



(ES) Para retirar el módulo, tire de la lengüeta hacia abajo para liberarlo.
(EN) To take the module away, pull the reed down to release it.
(PT) Para retirar o módulo, puxe-o da lingueta para baixo para liberá-lo.
(FR) Pour retirer et libérer le module, tirez la languette vers le bas.
(IT) Per estrarre il modulo, tirare verso il basso la apposita linguetta.
(DE) Um das Modul zu entfernen, ziehen Sie an der Lasche nach unten um es frei zu setzen.



N Neutro I Neutral I Neutre I Neutro I Neutro I Neutralleiter
L Fase I Phase I Phase I Fase I Fase I Phase
Tierra I Ground I Terre I Terra I Terra I Schutzleiter

(ES) CONEXIÓN
(EN) CONNECTION
(PT) CONEXÃO
(FR) CONNEXION
(IT) COLLEGAMENTI
(DE) VERBINDUNG

